

[Texte]

One of the main priorities I have as a minister is exactly to determine the way it could be done. It will be done in the coming months, but once again, as much as I believe it could be done between ISTC and regional development, as much as we have to be very prudent in the way we deal with Atlantic Canada, Quebec, Ontario. . . I am sure you agree with that—even if you are from the richest part of the country, sir.

**Mr. Langdon:** Let me ask you a question that comes perhaps more directly from your responsibilities, the ERDA agreements with both Quebec and Ontario. Certainly in the case of Ontario, they have been extremely important. From my discussions with those in Quebec responsible for their provincial use of these ERDA agreements, it has been very important there as well.

• 1705

As we all recognize, there has been a tremendous blockage to renewal of these ERDAs, because a new approach is to be taken. I wonder if you could give us a sense that this new approach will be announced soon, or the ERDAs will be renewed, or something will be done to fill the gap created in regional development in both Ontario and Quebec?

**Mr. Bouchard:** You are right when you say we could have another approach. It is already there, if you consider that we had a particular approach with FEDNOR in northern Ontario, which I think demanded that it should be done. We had a particular approach in Montreal. We have to keep in mind that there are more unemployed in Montreal than you have in all Atlantic Canada. It is a very dramatic situation, but last week we made an announcement in southwest Montreal. It was done in east Montreal.

What we—not particularly myself, but particularly in the announcement with Atlantic Canada this week—are looking at is particular problems in particular places. At the same time, the fact we could renew the ERDA agreement with Quebec particularly in Ontario is not totally put aside. It is not impossible, but we have to look at that possibility within the new reality.

You know that in 1988 we signed with the Province of Quebec a new agreement on regional development, which deals in a more specific manner with resource regions, central regions. In other words, the government is trying, in those provinces of Ontario and Quebec, to work in the same way. They need to work with the regions.

We believe western Canada has to have its own approach in terms of diversification. ACOA I believe does something well in Atlantic Canada in terms of the way they deal. That kind of scope that we put at the national level should be put at the provincial level. In other words, we can work particularly with regions in regions. It is what we do in Ontario and Quebec.

[Traduction]

L'une de mes priorités les plus hautes, en tant que ministre, c'est de déterminer la façon dont tout cela peut être réalisé. Vous verrez des résultats dans les prochains mois, mais autant il faut faire le lien entre ISTC et le développement régional, autant il faut être prudent dans notre façon de faire affaire avec l'Atlantique, le Québec, l'Ontario. . . Je suis sûr que vous conviendrez avec moi que c'est bien important, même si vous représentez l'une des régions les plus riches du pays.

**M. Langdon:** Laissez-moi vous poser une question qui vous touche peut-être plus directement, et je parle des ententes de développement économique et régional conclues avec le Québec et l'Ontario. Il est certain qu'elles ont joué un rôle extrêmement important dans le cas de l'Ontario. Et d'après ce que j'ai su vous en avoir discuté avec ceux qui appliquaient l'entente au Québec, les EDER y ont joué un rôle tout aussi important.

Comme nous sommes tous d'accord pour le reconnaître, on a considérablement freiné le renouvellement de ces EDER, parce qu'il est nécessaire d'adopter une nouvelle approche. Je me demande si vous pourriez nous donner la moindre indication qu'on ne saurait tarder à annoncer cette nouvelle approche, ou que les EDER seront renouvelées, ou que des mesures vont être prises pour combler le vide créé en Ontario et au Québec en matière de développement régional?

**M. Bouchard:** Vous avez raison lorsque vous dites que l'on pourrait adopter une nouvelle approche. C'est bien ce que nous avons fait, si vous considérez que nous avons adopté une approche spécifique dans le nord de l'Ontario avec FedNor; je pense que c'était absolument nécessaire. Nous avons aussi adopté une approche spécifique à Montréal. Nous ne devons pas oublier qu'il y a plus de chômeurs à Montréal que vous n'en avez au Canada atlantique. C'est une situation extrêmement dramatique, mais nous avons fait un communiqué la semaine dernière dans le sud ouest de Montréal. C'était dans l'est de Montréal.

Ce que nous—pas moi en particulier, mais dans le communiqué de cette semaine au sujet du Canada atlantique—ce sur quoi nous nous penchons, ce sont des problèmes particuliers dans des endroits particuliers. En même temps, nous ne rejetons pas complètement la possibilité de renouveler l'EDER avec le Québec, particulièrement en Ontario. Ce n'est pas impossible, mais nous devons envisager cette possibilité à la lumière d'une nouvelle situation.

Vous savez qu'en 1988 nous avons signé avec la province de Québec un nouvel accord sur le développement régional, qui aborde plus spécifiquement la question des régions ressources et des régions centrales. En d'autres termes, le gouvernement essaye, dans les provinces de l'Ontario et du Québec, de travailler de la même façon. Il est nécessaire de travailler avec les régions.

Nous sommes d'avis que le Canada de l'Ouest doit mettre au point sa propre approche pour ce qui est de la diversification. Je trouve que l'APÉCA a une très bonne approche au Canada atlantique. Ce type de programme que nous avons au niveau national devrait être reproduit au niveau provincial. En d'autres termes, il est possible de travailler avec chaque région à l'intérieur des régions. C'est ce que nous faisons en Ontario et au Québec.